



Rada  
Unii Europejskiej

**Bruksela, 8 października 2018 r.**  
**(OR. en)**

---

---

**Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2018/0330(COD)**

---

---

**12143/18**  
**ADD 1 REV 1** bg, cs, da, de, el, es, et, fi, fr,  
hr, hu, it, lt, lv, mt, nl, pl, pt, ro, sk, sl, sv)

**FRONT 288**  
**SIRIS 115**  
**CODEC 1465**  
**COMIX 492**

## **WNIOSEK**

---

Nr dok. Kom.:	COM(2018) 631 final/2 ANNEX
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIKI do wniosku dotyczącego ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz uchylającego wspólne działanie Rady 98/700/WSiSW, rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1052/2013 oraz rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1624

---

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2018) 631 final/2 ANNEXES 1 to 6.

---

Zał.: COM(2018) 631 final/2 ANNEXES 1 to 6



Bruksela, dnia 5.10.2018 r.  
COM(2018) 631 final/2

ANNEXES 1 to 6

**CORRIGENDUM**

This document replaces COM(2018)631 final of 12.9.2018.  
Update of the cover page.

The text should read as follows:

**ZAŁĄCZNIKI**

**do wniosku dotyczącego**

**ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**

**w sprawie Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej  
oraz uchylającego wspólne działanie Rady 98/700/WSiSW, rozporządzenie Parlamentu  
Europejskiego i Rady (UE) nr 1052/2013 oraz rozporządzenie Parlamentu  
Europejskiego i Rady (UE) 2016/1624**

## ZALĄCZNIK I

Skład stałej służby Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej z podziałem na lata  
i kategorie zgodnie z art. XX

<b>Kategoria Rok</b>	<b>Kategoria 1 Personel agencji</b>	<b>Kategoria 2 Personel operacyjny – oddelegowanie długoterminowe</b>	<b>Kategoria 3 Personel operacyjny – rozmiszczenie krótkoterminowe</b>	<b>Ogółem dla stałej służby Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej</b>
<b>2020</b>	1500	1500	7000	10000
<b>2021</b>	2000	2000	6000	10000
<b>2022</b>	2000	2000	6000	10000
<b>2023</b>	2500	2500	5000	10000
<b>2024</b>	2500	2500	5000	10000
<b>2025</b>	3000	3000	4000	10000
<b>2026</b>	3000	3000	4000	10000
<b>2027</b>	3000	3000	4000	10000

## **ZAŁĄCZNIK II**

### **Wykaz zadań realizowanych przez pracowników statutowych Agencji będących członkami zespołów rozmieszczonych z ramienia stałej służby Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej i wymagających uprawnień wykonawczych**

1. Weryfikowanie tożsamości i obywatelstwa osób, w tym sprawdzanie tych informacji we właściwych unijnych i krajowych bazach danych.
2. Zezwalanie na wjazd na terytorium po dokonaniu odprawy granicznej na przejściach granicznych (w przypadku gdy zostały spełnione warunki wjazdu określone w art. 6 kodeksu granicznego Schengen).
3. Odmowa wjazdu po dokonaniu odprawy granicznej na przejściach granicznych zgodnie z art. 14 kodeksu granicznego Schengen.
4. Stemplowanie dokumentów podróży zgodnie z art. 11 kodeksu granicznego Schengen.
5. Wydawanie wiz lub odmowa ich wydania na granicy zgodnie z art. 35 kodeksu wizowego oraz wprowadzanie odpowiednich danych do systemu VIS.
6. Ochrona granic, w tym patrolowanie na odcinkach między przejściami granicznymi w celu zapobieżenia niedozwolonemu przekraczaniu granic i zwalczaniu przestępczości transgranicznej oraz podejmowanie środków wobec osób, które nielegalnie przekroczyły granicę, w tym przechwytywanie/zatrzymywanie.
7. Rejestrowanie w systemie EURODAC (kategoria 2) odcisków palców osób zatrzymanych w związku z niedozwolonym przekraczaniem granicy zewnętrznej zgodnie z rozdziałem III rozporządzenia Eurodac.
8. Kontakty z państwami trzecimi w celu zidentyfikowania obywateli państwa trzeciego zobowiązanych do powrotu i uzyskania dokumentów podróży dla tych obywateli.
9. Eskortowanie obywateli państwa trzeciego, którzy podlegają przymusowemu powrotowi.

### ZALACZNIK III

**Tabela rocznych wkładów państw członkowskich w stałą służbę Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej w drodze długoterminowego oddelegowania personelu operacyjnego zgodnie z art. 57**

Państwo / Rok	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
<b>Belgia</b>	30	40	40	50	50	60	60	60
<b>Bulgaria</b>	40	53	53	67	67	80	80	80
<b>Republika Czeska</b>	20	27	27	33	33	40	40	40
<b>Dania</b>	29	39	39	48	48	58	58	58
<b>Niemcy</b>	225	298	298	377	377	450	450	450
<b>Estonia</b>	18	24	24	30	30	36	36	36
<b>Grecja</b>	50	67	67	83	83	100	100	100
<b>Hiszpania</b>	111	148	148	185	185	222	222	222
<b>Francja</b>	170	225	225	285	285	340	340	340
<b>Chorwacja</b>	65	87	87	108	108	130	130	130
<b>Włochy</b>	125	167	167	208	208	250	250	250
<b>Cypr</b>	8	11	11	13	13	16	16	16
<b>Łotwa</b>	30	40	40	50	50	60	60	60
<b>Litwa</b>	39	52	52	65	65	78	78	78
<b>Luksemburg</b>	8	11	11	13	13	16	16	16
<b>Węgry</b>	65	87	87	108	108	130	130	130
<b>Malta</b>	6	8	8	10	10	12	12	12
<b>Niderlandy</b>	50	67	67	83	83	100	100	100
<b>Austria</b>	34	45	45	57	57	68	68	68
<b>Polska</b>	100	133	133	167	167	200	200	200
<b>Portugalia</b>	47	63	63	78	78	94	94	94
<b>Rumunia</b>	75	100	100	125	125	150	150	150
<b>Słowenia</b>	35	47	47	58	58	70	70	70
<b>Słowacja</b>	35	47	47	58	58	70	70	70

<b>Państwo / Rok</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>	<b>2025</b>	<b>2026</b>	<b>2027</b>
<b>Finlandia</b>	30	40	40	50	50	60	60	60
<b>Szwecja</b>	17	23	23	28	28	34	34	34
<b>[Szwajcaria]</b>	16	21	21	27	27	32	32	32
<b>[Islandia]</b>	2	3	3	3	3	4	4	4
<b>[Liechtenstein]*</b>	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>[Norwegia]</b>	20	27	27	33	33	40	40	40
<b>OGÓŁEM</b>	<b>1500</b>	<b>2000</b>	<b>2000</b>	<b>2500</b>	<b>2500</b>	<b>3000</b>	<b>3000</b>	<b>3000</b>

(\*) Udział Liechtensteinu będzie polegał na proporcjonalnym wsparciu finansowym.

## ZALĄCZNIK IV

### Roczne wkłady państw członkowskich w stałą służbę Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej w drodze krótkoterminowego rozmieszczenia personelu operacyjnego zgodnie z art. 58

Państwo / Rok	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
<b>Belgia</b>	140	120	120	100	100	80	80	80
<b>Bulgaria</b>	187	160	160	133	133	107	107	107
<b>Republika Czeska</b>	93	80	80	67	67	53	53	53
<b>Dania</b>	135	116	116	97	97	77	77	77
<b>Niemcy</b>	1052	900	900	748	748	602	602	602
<b>Estonia</b>	84	72	72	60	60	48	48	48
<b>Grecja</b>	233	200	200	167	167	133	133	133
<b>Hiszpania</b>	518	444	444	370	370	296	296	296
<b>Francja</b>	795	680	680	565	565	455	455	455
<b>Chorwacja</b>	303	260	260	217	217	173	173	173
<b>Włochy</b>	583	500	500	417	417	333	333	333
<b>Cypr</b>	37	32	32	27	27	21	21	21
<b>Łotwa</b>	140	120	120	100	100	80	80	80
<b>Litwa</b>	182	156	156	130	130	104	104	104
<b>Luksemburg</b>	37	32	32	27	27	21	21	21
<b>Węgry</b>	303	260	260	217	217	173	173	173
<b>Malta</b>	28	24	24	20	20	16	16	16
<b>Niderlandy</b>	233	200	200	167	167	133	133	133
<b>Austria</b>	159	136	136	113	113	91	91	91
<b>Polska</b>	467	400	400	333	333	267	267	267
<b>Portugalia</b>	219	188	188	157	157	125	125	125
<b>Rumunia</b>	350	300	300	250	250	200	200	200
<b>Słowenia</b>	163	140	140	117	117	93	93	93
<b>Słowacja</b>	163	140	140	117	117	93	93	93
<b>Finlandia</b>	140	120	120	100	100	80	80	80
<b>Szwecja</b>	79	68	68	57	57	45	45	45
<b>[Szwajcaria]</b>	75	64	64	53	53	43	43	43
<b>[Islandia]</b>	9	8	8	7	7	5	5	5
<b>[Liechtenstein]*</b>	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>[Norwegia]</b>	93	80	80	67	67	53	53	53
<b>OGÓLEM</b>	<b>7000</b>	<b>6000</b>	<b>6000</b>	<b>5000</b>	<b>5000</b>	<b>4000</b>	<b>4000</b>	<b>4000</b>

(\*) Udział Liechtensteinu będzie polegał na proporcjonalnym wsparciu finansowym.

## ZAŁĄCZNIK V

### **Przepisy dotyczące użycia siły, w tym dostaw, kontroli i użycia służbowej broni palnej i nieśmiertelności sprzętu oraz dotyczące szkoleń w tym zakresie, mające zastosowanie do pracowników statutowych Agencji, gdy występują oni w charakterze członków zespołów w okresie rozmieszczenia z ramienia stałej służby Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej**

#### **1. OGÓLNE ZASADY DOTYCZĄCE UŻYCIA SIŁY I BRONI**

Do celów niniejszego rozporządzenia „użycie siły” oznacza stosowanie przez członków statutowego personelu operacyjnego Agencji środków fizycznych do celów wykonywania swoich zadań lub obrony własnej, które to środki obejmują stosowanie rąk i ciała, wykorzystywanie wszelkich przyrządów, broni lub wyposażenia oraz broni palnej.

Użycie siły i broni przez członków rozmieszczonych zespołów składających się z członków statutowego personelu operacyjnego Agencji jest zgodne z zasadami konieczności, proporcjonalności i ostrożności („podstawowe zasady”), jak określono poniżej.

##### *Zasada konieczności*

Do użycia siły, czy to w formie bezpośredniego kontaktu fizycznego, czy użycia broni lub wyposażenia, dochodzi tylko w wyjątkowych przypadkach i wyłącznie wtedy, gdy jest to absolutnie niezbędne do wykonywania zadań przez Agencję lub do obrony własnej. Siły można użyć tylko w ostateczności, po podjęciu wszelkich rozsądnych wysiłków w celu rozwiązania sytuacji poprzez środki niewymagające użycia siły, w tym za pomocą perswazji, negocjacji lub mediacji. Użycie siły lub środków przymusu nigdy nie może być arbitralne ani stanowić nadużycia.

##### *Zasada proporcjonalności*

W przypadkach gdy zgodne z prawem użycie siły lub broni palnej jest nieuniknione, statutowy personel operacyjny Agencji działa proporcjonalnie do powagi wykroczenia oraz zgodnego z prawem celu, jaki ma zostać osiągnięty. Podczas działań operacyjnych zasada proporcjonalności powinna określać zarówno rodzaj stosowanej siły (np. konieczność użycia broni), jak i jej zakres. Statutowy personel operacyjny Agencji nie może stosować siły większej niż jest to absolutnie niezbędne do osiągnięcia uzasadnionego celu związanego z egzekwowaniem prawa. W przypadku użycia broni palnej statutowy personel operacyjny Agencji zapewnia, że takie użycie powoduje jak najmniejsze obrażenia, i minimalizuje w największym możliwym stopniu szkody na osobie lub szkody na mieniu. Zgodnie z tą zasadą Agencja zobowiązana jest dostarczyć swoim pracownikom statutowym wyposażenie i narzędzia do obrony własnej, aby umożliwić stosowanie odpowiedniego poziomu siły.

##### *Wymóg ostrożności*

Działania operacyjne statutowego personelu operacyjnego Agencji realizowane są przy pełnym poszanowaniu życia ludzkiego i mają na celu jego ochronę. Podejmowane są wszelkie niezbędne kroki, aby w trakcie operacji ograniczyć do minimum ryzyko obrażeń ciała i szkody na mieniu. Obowiązek ten obejmuje ogólny wymóg, by statutowy personel operacyjny Agencji wyraźnie ostrzegał o zamiarze użycia siły, chyba że takie ostrzeżenie niepotrzebnie postawiłoby członków zespołu w sytuacji zagrożenia lub naraziłoby inne osoby na niebezpieczeństwo śmierci lub poważnego uszczerbku lub byłoby w sposób oczywisty nieodpowiednie lub nieskuteczne w danych okolicznościach.



## 2. PRAKTYCZNE ZASADY UŻYCIA SIŁY, BRONI SŁUŻBOWEJ, AMUNICJI I WYPOSAŻENIA

### Ogólne praktyczne zasady użycia siły, broni i innego wyposażenia

Zgodnie z art. 83 ust. 3 statutowy personel operacyjny Agencji wykonuje swoje uprawnienia wykonawcze, w tym używa siły, pod kierownictwem i kontrolą przyjmującego państwa członkowskiego i może użyć siły, w tym broni, amunicji i wyposażenia, po otrzymaniu upoważnienia od właściwych władz przyjmującego państwa członkowskiego i w obecności funkcjonariuszy straży granicznej przyjmującego państwa członkowskiego. Niemniej jednak właściwe organy przyjmującego państwa członkowskiego mogą, za zgodą Agencji, upoważnić jej statutowy personel operacyjny do użycia siły bez obecności funkcjonariuszy przyjmującego państwa członkowskiego.

Użycie siły i broni przez statutowy personel operacyjny Agencji odbywa się:

- a) zgodnie z postanowieniami kodeksu postępowania Agencji;
- b) przy poszanowaniu praw podstawowych gwarantowanych na mocy prawa międzynarodowego i unijnego, w tym w szczególności zgodnie z Kartą praw podstawowych, europejską konwencją praw człowieka, podstawowymi zasadami ONZ w sprawie stosowania przymusu i broni palnej przez służby wymiaru sprawiedliwości (1990) oraz kodeksem postępowania ONZ dla służb wymiaru sprawiedliwości (1979);
- c) zgodnie z podstawowymi zasadami, o których mowa w części I.

### Szczegółowe zasady praktyczne dotyczące najczęściej używanych środków przymusu bezpośredniego do celów egzekwowania prawa (elementy wyposażenia osobistego statutowego personelu operacyjnego Agencji)

Zgodnie z podstawowymi zasadami użycie siły jest dopuszczalne jedynie w zakresie niezbędnym do osiągnięcia natychmiastowego celu egzekwowania prawa i tylko po tym, jak:

- podjęto wszystkie możliwe próby rozwiązania potencjalnie brutalnej konfrontacji w drodze perswazji, negocjacji, mediacji i okazały się one nieskuteczne;
- ostrzeżono o zamiarze użycia siły.

W przypadku gdy konieczne jest zaostrzenie interwencji (np. użycie broni lub innego rodzaju broni), należy również wyraźnie ostrzec o takiej eskalacji, chyba że takie ostrzeżenie niepotrzebnie postawiłoby członków zespołu w sytuacji zagrożenia lub naraziłoby inne osoby na niebezpieczeństwo śmierci lub poważnego uszczerbku lub byłoby w sposób oczywisty nieodpowiednie lub nieskuteczne w danych okolicznościach.

### **Broń palna**

Statutowy personel operacyjny Agencji nie może używać broni palnej wobec osób z wyjątkiem wymienionych poniżej przypadków, i jedynie wówczas, gdy mniej skrajne środki nie są wystarczające do osiągnięcia niezbędnych celów:

- statutowy personel Agencji może użyć broni palnej tylko w ostateczności, w wyjątkowo nagłych przypadkach, zwłaszcza jeśli istnieje jakiekolwiek ryzyko, że osoby postronne mogą być zagrożone;
- w obronie własnej lub w obronie innych osób w przypadku bezpośredniego zagrożenia śmiercią lub poważnym uszkodzeniem ciała;
- aby zapobiec bezpośredniemu zagrożeniu śmiercią lub poważnym uszkodzeniem ciała;

- aby odeprzeć faktyczny atak lub zapobiec zbliżającemu się groźnemu atakowi na istotne instytucje, służby lub obiekty.

Przed użyciem broni palnej personel operacyjny Agencji musi wyraźnie ostrzec o zamiarze jej użycia. Ostrzeżenia można udzielić słownie lub za pomocą strzałów ostrzegawczych.

### ***Broń nieśmiertelna***

#### Pałki

Zatwierdzone pałki mogą być wykorzystywane jako podstawowe narzędzie obrony lub – w stosownych przypadkach – jako broń, zgodnie z podstawowymi zasadami, w następujących przypadkach:

- gdy użycie mniejszej siły uznano za wyraźnie nieodpowiednie do osiągnięcia celu;
- w celu zapobieżenia faktycznemu lub zbliżającemu się atakowi na mienie.

Przed użyciem pałek personel operacyjny Agencji musi wyraźnie ostrzec o zamiarze ich użycia. Używając pałek, rozmieszczony personel operacyjny zawsze stara się zminimalizować ryzyko obrażeń i unikać kontaktu pałki z głową osoby, wobec której zastosowano ten środek.

#### Lakrymatory (np. gaz pieprzowy)

Zatwierdzone lakrymatory mogą być wykorzystywane jako narzędzie obrony lub – w stosownych przypadkach – jako broń, zgodnie z podstawowymi zasadami, w następujących przypadkach:

- gdy użycie mniejszej siły uznano za wyraźnie nieodpowiednie do osiągnięcia celu;
- w celu zapobieżenia faktycznemu lub zbliżającemu się atakowi.

### ***Inne wyposażenie***

#### Kajdanki

- Kajdanki zakładane są tylko tym osobom, które uważane są za stanowiące zagrożenie dla siebie samych lub dla innych osób, w celu zapewnienia ich bezpiecznego zatrzymania lub transportu oraz bezpieczeństwa statutowego personelu operacyjnego Agencji i innych członków zespołu.

## **3. MECHANIZM KONTROLI**

Agencja zapewnia wymienione poniżej gwarancje w odniesieniu do użycia siły, broni, amunicji i wyposażenia oraz podsumowuje sytuację w swoim sprawozdaniu rocznym.

### **Szkolenia**

Szkolenia organizowane zgodnie z art. 62 ust. 2 obejmują teoretyczne i praktyczne aspekty prewencji i użycia siły. Szkolenie teoretyczne obejmuje przygotowanie psychologiczne (w tym szkolenie z odporności na stres i umiejętności pracy pod dużą presją), jak również techniki mające na celu zapobieżenie użyciu siły, takie jak negocjacje i mediacja. Po szkoleniu teoretycznym przeprowadza się obowiązkowe i odpowiednie szkolenie teoretyczne i praktyczne z użycia siły, broni, amunicji i wyposażenia. Na zakończenie szkolenia praktycznego przeprowadza się symulację działań, jakie realizowane są w czasie rozmieszczenia, aby zapewnić wspólne praktyczne zrozumienie i podejście.

## **Zażywanie narkotyków, leków oraz spożywanie alkoholu**

Statutowy personel operacyjny Agencji nie może spożywać alkoholu w czasie służby oraz w rozsądnym okresie przed jej rozpoczęciem.

Pracownicy nie mogą posiadać ani zażywać narkotyków lub leków, chyba że wymagają tego względy medyczne. Pracownicy potrzebujący leków do celów medycznych niezwłocznie informują o tym fakcie swojego bezpośredniego przełożonego. Udział w działaniach operacyjnych może zostać zweryfikowany ze względu na potencjalne skutki i skutki uboczne stosowania danej substancji.

Agencja ustanawia mechanizm kontroli, aby zapewnić, że jej statutowy personel operacyjny pełni swoje funkcje, nie będąc pod wpływem żadnych narkotyków, leków ani alkoholu. Podstawą tego mechanizmu jest regularne poddawanie pracowników testom medycznym pod kątem ewentualnego spożycia narkotyków, leków lub alkoholu. Wszelkie pozytywne wyniki takich testów są niezwłocznie zgłaszane dyrektorowi wykonawczemu Agencji.

## **Sprawozdawczość**

Wszelkie incydenty związane z użyciem siły są niezwłocznie zgłaszane w ramach struktury dowodzenia podmiotowi koordynującemu odpowiedzialnemu za daną operację oraz urzędnikowi ds. praw podstawowych i dyrektorowi wykonawczemu Agencji. W sprawozdaniu należy przedstawić szczegółowe informacje dotyczące okoliczności, w jakich użyto siły.

## **Obowiązek współpracy i przekazywania informacji**

Statutowy personel operacyjny Agencji oraz wszyscy pozostali uczestnicy operacji współpracują przy gromadzeniu danych dotyczących każdego incydentu, który został zgłoszony w ramach działalności operacyjnej.

## **Mechanizm skargowy**

Każda osoba może zgłosić podejrzenie naruszenia przez statutowy personel operacyjny Agencji zasad użycia siły mających zastosowanie na mocy niniejszego załącznika w ramach mechanizmu skargowego przewidzianego w art. 107.

## **Sankcje**

Z zastrzeżeniem przepisów art. 86, w przypadku gdy Agencja ustali, że członek jej statutowego personelu operacyjnego prowadził działania z naruszeniem zasad mających zastosowanie na mocy niniejszego rozporządzenia, w tym praw podstawowych chronionych na mocy Karty, europejskiej konwencji praw człowieka i prawa międzynarodowego, dyrektor wykonawczy podejmuje odpowiednie środki, które mogą obejmować natychmiastowe odwołanie członka personelu z działania operacyjnego, oraz wszelkie środki dyscyplinarne zgodnie z regulaminem pracowniczym, w tym wydalenie członka personelu z Agencji.

## **Rola urzędnika ds. praw podstawowych**

Urzędnik ds. praw podstawowych weryfikuje i przedstawia informacje zwrotne dotyczące treści szkoleń wstępnych i utrwalających, ze szczególnym uwzględnieniem ich aspektów związanych z prawami podstawowymi oraz sytuacji, w której użycie siły jest konieczne, oraz zapewnia uwzględnienie odpowiednich technik prewencyjnych.

Urzędnik ds. praw podstawowych przedstawia sprawozdanie na temat przestrzegania praw podstawowych podczas egzekwowania prawa w przyjmującym państwie członkowskim. Sprawozdanie to przedkłada się dyrektorowi wykonawczemu i uwzględniane przy opracowywaniu planu operacyjnego.

Urządник ds. praw podstawowych zapewnia niezwłoczne powiadomienie dyrektora wykonawczego o incydentach związanych z użyciem siły, broni, amunicji i wyposażenia.

Wszelkie działania związane z użyciem siły, broni, amunicji i wyposażenia są regularnie monitorowane przez urzędnika ds. praw podstawowych, a wszystkie incydenty są uwzględniane w sprawozdaniach urzędnika ds. praw podstawowych oraz w sprawozdaniu rocznym Agencji.

#### **4. DOSTARCZANIE BRONI SŁUŻBOWEJ**

##### **Dopuszczalne rodzaje broni**

Do celów dokładnego określenia broni służbowej, amunicji i innego wyposażenia, przeznaczonych do użycia przez statutowy personel operacyjny Agencji, Agencja sporządza wyczerpujący wykaz elementów, które mają być włączone do zestawu wyposażenia osobistego.

Zestaw wyposażenia osobistego przysługuje wszystkim członkom statutowego personelu operacyjnego Agencji należącym do trzech rodzajów zespołów rozmieszczonych z ramienia Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej. Agencja może również uzupełnić ten zestaw o dodatkową broń, amunicję lub inne wyposażenie niezbędne do wykonywania określonych zadań w ramach jednego lub dwóch zespołów.

Agencja zapewnia, by całe wyposażenie dostarczane członkom jej statutowego personelu operacyjnego, w tym broń palna, było zgodne ze wszystkimi obowiązującymi standardami technicznymi.

Broń, amunicja i sprzęt dopuszczone do użycia są wymienione w planie operacyjnym zgodnie z wymogami przyjmującego państwa członkowskiego dotyczącymi dopuszczalnych i zakazanych rodzajów broni.

##### **Zakaz noszenia broni**

Przyjmujące państwo członkowskie może zakazać noszenia niektórych rodzajów broni służbowej, amunicji i wyposażenia zgodnie z art. 83 ust. 2 tiret drugie.

##### **Instrukcje dotyczące okresu służby**

Noszenie i użycie broni, amunicji i wyposażenia w trakcie operacji jest dozwolone. Noszenie i użycie ich poza służbą nie jest dozwolone. Agencja określa szczegółowe zasady i środki w celu umożliwienia przechowywania w zabezpieczonych obiektach broni, amunicji i innego wyposażenia członków statutowego personelu operacyjnego Agencji w okresie, gdy nie pełnią oni służby.

## ZALĄCZNIK VI

### TABELA KORELACJI

<b>Rozporządzenie (UE) 2016/1624</b>	<b>Rozporządzenie (UE) nr 1052/2013</b>	<b>Wspólne działanie 98/700/WSiSW</b>	<b>Niniejsze rozporządzenie</b>
Art. 1 zdanie pierwsze	--	--	Art. 1 ust. 1
Art. 1 zdanie drugie	--	--	Art. 1 ust. 2
Art. 2 formuła wprowadzająca	Art. 3 formuła wprowadzająca	--	Art. 2 formuła wprowadzająca
Art. 2 pkt 1	--	--	Art. 2 pkt 1
--	--	--	Art. 2 pkt 2
Art. 2 pkt 2	--	--	Art. 2 pkt 3
--	--	--	Art. 2 pkt 4
--	--	--	Art. 2 pkt 5
--	Art. 3 lit. a)	--	--
Art. 2 pkt 3	--	--	Art. 2 pkt 6
--	Art. 3 lit. b)	--	Art. 2 pkt 7
--	Art. 3 lit. c)	--	Art. 2 pkt 8
--	--	--	Art. 2 pkt 9
--	Art. 3 lit. d)	--	Art. 2 pkt 10
--	Art. 3 lit. f)	--	Art. 2 pkt 11
Art. 2 pkt 16	Art. 3 lit. e)	--	Art. 2 pkt 12
--	Art. 3 lit. g)	--	Art. 2 pkt 13
--	Art. 3 lit. i)	--	Art. 2 pkt 14
--	Art. 3 lit. h)	--	--
--	--	--	Art. 2 pkt 15
Art. 2 pkt 4	--	--	Art. 2 pkt 16
Art. 2 pkt 8	--	--	Art. 2 pkt 18
Art. 2 pkt 9	--	--	Art. 2 pkt 19
Art. 2 pkt 5	--	--	Art. 2 pkt 20
Art. 2 pkt 6	--	--	Art. 2 pkt 21
Art. 2 pkt 7	--	--	Art. 2 pkt 22
Art. 2 pkt 10	--	--	Art. 2 pkt 23
--	--	--	Art. 2 pkt 24
Art. 2 pkt 11	--	--	Art. 2 pkt 25
Art. 2 pkt 12	--	--	Art. 2 pkt 26

Art. 2 pkt 13	--	--	Art. 2 pkt 27
Art. 2 pkt 14	--	--	Art. 2 pkt 28
Art. 2 pkt 15	--	--	Art. 2 pkt 29
--	--	--	Art. 2 pkt 30
--	--	--	Art. 2 pkt 31
Art. 4 lit. a)–d)	--	--	Art. 3 lit. a)–d)
Art. 4 lit. e)	--	--	Art. 3 lit. e) i f)
Art. 4 lit. f)–k)	--	--	Art. 3 lit. g)–h)
Art. 3 ust. 1	--	--	Art. 4
Art. 6	--	--	Art. 5
Art. 7	--	--	Art. 6
Art. 5 ust. 1	--	--	Art. 7 ust. 1
--	--	--	Art. 7 ust. 2
Art. 5 ust. 2 i 3	--	--	Art. 7 ust. 3 i 4
--	--	--	Art. 8 ust. 1–4
Art. 3 ust. 2	--	--	Art. 8 ust. 5
Art. 3 ust. 3	--	--	Art. 8 ust. 6
--	--	--	Art. 8 ust. 7 i 8
--	--	--	Art. 9
Art. 8 ust. 1 lit. a)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 1
--	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 2
Art. 8 ust. 1 lit. b)–h)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 3–10
--	Art. 6	--	Art. 10 ust. 1 pkt 5
--	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 11
Art. 8 ust. 1 lit. i)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 12 ppkt (i) i (ii)
Art. 8 ust. 1 lit. j) i k)	--	--	--
--	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 12 ppkt (iii)
--	Art. 6 ust. 1 lit. b), c) i d)	--	--

Art. 8 ust. 1 lit. l)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 13
--	Art. 6 ust. 2	--	--
Art. 8 ust. 1 lit. n) i o)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 14 i 15
Art. 8 ust. 1 lit. m)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 16
--	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 17–21
Art. 8 ust. 1 lit. p) i q)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 22 i 23
--	Art. 6 ust. 1 lit. a)	--	Art. 10 ust. 1 pkt 25
Art. 8 ust. 1 lit. r) i s)	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 26 i 27
Art. 8 ust. 1 lit. t) i u)	--	--	--
--	--	--	Art. 10 ust. 1 pkt 28 i 29
Art. 8 ust. 2	--	--	Art. 7 ust. 5
--	Art. 11	--	pkt uwzględnione w art. 10
Art. 9	--	--	Art. 11
Art. 10 ust. 3 zdanie drugie i czwarte	--	--	Art. 12 ust. 3
Art. 10 ust. 3 zdanie pierwsze i trzecie	--	--	--
--	--	--	Art. 12 ust. 4
Art. 10 ust. 1 i 2	--	--	Art. 12 ust. 1 i 2
Art. 23	--	--	Art. 13 pierwsza połowa
--	--	--	Art. 13 druga połowa
--	Art. 7 ust. 1 i 2	--	Art. 14
--	Art. 7 ust. 3, 4 i 5	--	--

Art. 44 ust. 1	--	--	Art. 15 ust. 1
Art. 44 ust. 2	--	--	Art. 15 ust. 4
--	--	--	Art. 15 ust. 2 i 3
--	Art. 1	--	Art. 18
--	Art. 2 ust. 1	--	Art. 19 ust. 1
--	Art. 2 ust. 2	--	--
--	Art. 2 ust. 3	--	Art. 19 ust. 2
--	Art. 2 ust. 4	--	--
--	Art. 4 ust. 1 lit. a) i b)	--	Art. 20 ust. 1 lit. a) i b)
--	Art. 4 ust. 1 lit. d)	--	Art. 20 ust. 1 lit. c)
--	Art. 4 ust. 1 lit. c), e) i f)	--	--
--	--	--	Art. 20 ust. 1 lit. d), e) i f)
--	Art. 4 ust. 4	--	--
--	Art. 4 ust. 2 i 3	--	Art. 20 ust. 2 i 3
--	--	--	Art. 21 ust. 3 lit. i)
--	Art. 5	--	Art. 21 (z wyjątkiem ust. 3 lit. i))
--	Art. 17	--	Art. 22
--	Art. 21 ust. 1 i 2	--	Art. 23
--	Art. 21 ust. 3	--	Art. 24 ust. 1
--	Art. 22 ust. 1	--	--
--	--	--	Art. 24 ust. 2 i 3
--	Art. 10 ust. 5	--	Art. 25 ust. 2 punkty (włączony do ogólnej definicji warstw)
--	Art. 8	--	Art. 25 ust. 1 i 2



--	--	--	Art. 25 ust. 3–5
--	Art. 9 ust. 1	--	Art. 26 ust. 1
--	Art. 9 ust. 2 lit. a)–e)	--	Art. 26 ust. 2 lit. a)–e)
--	--	--	Art. 26 ust. 2 lit. f)
--	Art. 9 ust. 2 lit. f)–k)	--	Art. 26 ust. 2 lit. g)–h)
--	Art. 9 ust. 3	--	Art. 25 ust. 5 pkt w akcie wykonawczym
--	Art. 9 ust. 4	--	Art. 26 ust. 3 pierwsza połowa
--	Art. 9 ust. 5 pkt w pierwszej połowie	--	Art. 25 ust. 5 pkt w akcie wykonawczym
--	--	--	Art. 26 ust. 3 druga połowa
--	Art. 9 ust. 5 pkt w drugiej połowie	--	Art. 26 ust. 4
--	Art. 9 ust. 5 lit. b)	--	Art. 25 ust. 5 pkt w akcie wykonawczym
--	Art. 9 ust. 6, 7, 8 i 10	--	Art. 25 ust. 5 pkt w akcie wykonawczym
--	Art. 9 ust. 9 lit. a) i b)	--	Art. 25 ust. 5 pkt w akcie wykonawczym
--	Art. 9 ust. 9 formuła wprowadzająca	--	Art. 26 ust. 5
--	Art. 10 ust. 2 lit. a), b) i f)	--	Art. 27 ust. 2 lit. a), b) i f)
--	Art. 10 ust. 2 lit. c)	--	Art. 25 ust. 5 pkt w akcie wykonawczym
--	Art. 10 ust. 2 lit. d) i e)	--	Art. 27 ust. 2 lit. c)
--	--	--	Art. 27 ust. 2 lit. e)
--	Art. 10 ust. 3	--	Art. 27 ust. 3

--	Art. 10 ust. 4	--	Art. 27 ust. 6
--	Art. 10 ust. 1 i 3	--	Art. 27 ust. 1 i 3
--	Art. 10 ust. 5	--	Art. 27 ust. 4 i 5
--	--	--	Art. 28
--	Art. 12 ust. 1	--	Art. 29 ust. 1
--	Art. 12 ust. 2	--	Art. 29 ust. 2 lit. a)–e)
--	Art. 12 ust. 3	--	--
--	--	--	Art. 29 ust. 2 lit. f)–h)
--	Art. 12 ust. 4 i 5	--	Art. 29 ust. 3 i 4
Art. 11	--	--	Art. 30
--	Art. 14	--	Art. 31 część pierwsza
--	Art. 14	--	Art. 31 pkt zdanie pierwsze
--	--	--	Art. 31 zdanie drugie
--	--	--	Art. 31 część druga
--	--	--	Art. 32 ust. 2 lit. j)
Art. 12	--	--	Art. 32 (z wyjątkiem ust. 2 lit. j))
Art. 13	--	--	Art. 33 wszystkie ust. z wyjątkiem ust. 9
			Art. 33 ust. 9
--	--	--	Art. 34
--	--	--	Art. 35 ust. 1 lit. d)
--	Art. 15	--	Art. 35 (z wyjątkiem ust. 1 lit. d))
--	--	--	Art. 36 ust. 3 lit. d)
--	Art. 16 ust. 5	--	Art. 36 ust. 4

--	Art. 16 ust. 1, 2 i 3	--	Art. 36 ust. 1, 2 i 3
Art. 14 ust. 2 lit. a)–e)	Art. 16 ust. 4 lit. b)–d)	--	Art. 37 ust. 2 lit. a)–e)
--	Art. 16 ust. 4 lit. a)	--	Art. 37 ust. 2 lit. f)
--	Art. 16 ust. 4	--	--
Art. 14 ust. 1, 3 i 4	--	--	Art. 37 ust. 1, 3 i 4
Art. 15 ust. 5	--	--	Art. 38 ust. 4
Art. 15 ust. 1, 2 i 3	--	--	Art. 38 ust. 1, 2 i 3
Art. 16	--	--	Art. 39
Art. 17	--	--	Art. 40
Art. 18 ust. 3	--	--	Art. 41 ust. 4
--	--	--	Art. 41 ust. 5 lit. d)
Art. 18 ust. 4	--	--	Art. 41 ust. 5
--	--	--	Art. 41 ust. 6
Art. 18 ust. 5	--	--	Art. 41 ust. 7
Art. 18 ust. 1 i 2	--	--	Art. 41 ust. 1, 2 i 3
Art. 15 ust. 4	--	--	Art. 42 ust. 1
Art. 15 ust. 4	--	--	--
--	--	--	Art. 42 ust. 2
Art. 19	--	--	Art. 43
Art. 21	--	--	Art. 44
Art. 22	--	--	Art. 45
Art. 24	--	--	Art. 46
Art. 25	--	--	Art. 47
Art. 26	--	--	Art. 48
--	--	--	Art. 49 ust. 1 lit. c)

Art. 27 ust. 1 lit. c)	--	--	--
Art. 27 ust. 1 z wyjątkiem lit. c)	--	--	Art. 49 ust. 1 z wyjątkiem lit. c)
Art. 27 ust. 2	--	--	Art. 49 ust. 2 lit. a)–d)
--	--	--	Art. 49 ust. 2 lit. e)
Art. 27 ust. 3 i 4	--	--	Art. 49 ust. 3 i 4
--	--	--	Art. 50
Art. 28	--	--	Art. 51
Art. 29	--	--	Art. 52
Art. 30	--	--	--
Art. 31	--	--	--
Art. 32	--	--	Art. 53
Art. 33 ust. 1	--	--	Art. 54 ust. 1
--	--	--	Art. 54 ust. 2
Art. 33 ust. 2–5	--	--	Art. 54 ust. 3–6
Art. 20, 30 i 31	--	--	Art. 55–58
--	--	--	Art. 59
--	--	--	Art. 60
--	--	--	Art. 61
Art. 36 ust. 1	--	--	Art. 62 ust. 1
--	--	--	Art. 62 ust. 2
Art. 36 ust. 2	--	--	Art. 62 ust. 3
Art. 36 ust. 3	--	--	--
Art. 36 ust. 4–8	--	--	Art. 62 ust. 4–8
Art. 38	--	--	Art. 63 ust. 1 i 3–6
--	--	--	Art. 63 ust. 2
Art. 39 ustępy z wyjątkiem ust. 13	--	--	Art. 64

Art. 20 ust. 12 Art. 39 ust. 13	--	--	Art. 65
Art. 37	--	--	Art. 66
--	--	--	Art. 67
--	--	--	Art. 68
Art. 52 ust. 1	Art. 18 ust. 1 pierwsza część	--	Art. 69 ust. 1
--	Art. 18 ust. 2 i 3	--	Art. 69 ust. 2
Art. 52 ust. 2	Art. 18 ust. 5	--	Art. 69 ust. 3
Art. 52 ust. 3	--	--	Art. 69 ust. 5
--	Art. 18 ust. 6	--	Art. 69 ust. 6
--	Art. 18 ust. 4	--	Art. 69 ust. 7
Art. 53	--	--	Art. 70
--	Art. 19	--	Art. 71 ust. 2–6
Art. 51	--	--	Art. 71
Art. 54 ust. 1	--	--	Art. 72 ust. 3
Art. 54 ust. 1	--	--	--
Art. 54 ust. 2 ostatnie zdanie	--	--	Art. 72 ust. 4
Art. 54	--	--	Art. 72 ust. 1, 2 i 5
--	Art. 20 ust. 1	--	Art. 73 ust. 1
--	--	--	Art. 73 ust. 2
--	Art. 20 ust. 3	--	Art. 73 ust. 3
Art. 54 ust. 2	--	--	Art. 74 ust. 1–3
Art. 54 ust. 8 i 9	--	--	Art. 74 ust. 3 i 4
Art. 54 ust. 11	--	--	Art. 74 ust. 5 i 6
Art. 54 ust. 3	--	--	Art. 75 ust. 1–3

Art. 54 ust. 4	--	--	Art. 75 ust. 4
--	--	--	Art. 75 ust. 5
--	Art. 18 ust. 1 ostatnie zdanie	--	Art. 76 ust. 1
--	Art. 20 ust. 2	--	Art. 76 ust. 1
--	Art. 20 ust. 5	--	--
--	Art. 20 ust. 6	--	--
--	--	--	Art. 76 ust. 2
--	Art. 20 ust. 7	--	Art. 76 ust. 3
--	--	--	Art. 77 ust. 3–6
Art. 55 ust. 1–3	--	--	Art. 77
Art. 52 ust. 5	--	--	Art. 78 ust. 1
Art. 54 ust. 7	--	--	Art. 78 ust. 2
--	--	--	Art. 79 ust. 1 oraz 3–6
Art. 54 ust. 5	--	--	Art. 79 ust. 2
Art. 55 ust. 4	--	--	Art. 79 ust. 7
--	--	Art. 1 ust. 1	Art. 80 ust. 1 i 2
--	--	Art. 1 ust. 2	--
--	--	Art. 2, 3 i 4	--
Art. 34	--	--	Art. 81
Art. 35	--	--	Art. 82
Art. 40	--	--	Art. 83
Art. 41	--	--	Art. 84
Art. 42	--	--	Art. 85
Art. 43	--	--	Art. 86
Art. 45	--	--	Art. 87
Art. 46	--	--	Art. 88

Art. 47 ust. 2 lit. a) i b)	--	--	Art. 89 ust. 2 lit. a) i b)
--	--	--	Art. 89 ust. 2 lit. c)
Art. 48	--	--	Art. 89 ust. 2 lit. c)
Art. 47 ust. 2 lit. c)	--	--	Art. 89 ust. 2 lit. d)
Art. 47 ust. 1 i 3	--	--	Art. 89 ustępy z wyjątkiem ust. 2 lit. c)
--	Art. 20 ust. 8	--	Art. 90 ust. 5
--	Art. 20 ust. 9	--	--
--	Art. 13	--	Art. 90 ust. 1 i 2
--	Art. 20 ust. 4 i 5	--	Art. 90 ust. 3 i 4
Art. 49	--	--	Art. 90
Art. 50 ust. 1 i 2	--	--	Art. 91 ust. 1 i 2
--	--	--	Art. 91 ust. 3
Art. 50 ust. 3	--	--	Art. 91 ust. 4
Art. 56	--	--	Art. 92
Art. 57	--	--	Art. 93
Art. 58 ust. 1	--	--	Art. 94 ust. 1
--	--	--	Art. 94 ust. 2–4
Art. 58 ust. 2–4	--	--	Art. 94 ust. 5–7
Art. 59	--	--	Art. 95
Art. 60	--	--	Art. 96
Art. 61 lit. a) i b)	--	--	Art. 97 lit. a) i b)
--	--	--	Art. 97 lit. c) i f)
Art. 61 lit. c) i d)	--	--	Art. 97 lit. d) i e)
Art. 62 ust. 2 lit. a)–z)	--	--	Art. 98 ust. 2 pkt 1, 2 i 4 oraz 6–27

--	--	--	Art. 98 ust. 2 pkt 3 i 5
Art. 62 ust. 2	--	--	Art. 98 ust. 2 wszystkie pkt z wyjątkiem pkt 3 i 5
Art. 62 ust. 1 oraz 3-8	--	--	Art. 98 ust. 1 oraz 3-8
Art. 63	--	--	Art. 99
Art. 64	--	--	Art. 100
Art. 65	--	--	Art. 101
Art. 66	--	--	Art. 102
Art. 67	--	--	Art. 103
--	--	--	Art. 104 ust. 2 lit. p) i q)
Art. 68	--	--	Art. 104 ust. 2 wszystkie lit. z wyjątkiem p) i q)
Art. 69	--	--	Art. 105
Art. 70	--	--	Art. 106
Art. 71	--	--	Art. 107
Art. 72	--	--	Art. 108
Art. 73	--	--	Art. 109
Art. 74	--	--	Art. 110
Art. 75	--	--	Art. 111
Art. 76	--	--	Art. 112
Art. 77	--	--	Art. 113
Art. 78	--	--	Art. 114
Art. 79	--	--	Art. 115
--	Art. 22 ust. 2 i 4	--	Art. 116 ust. 3
--	Art. 22 ust. 3 i 4	--	Art. 116 ust. 4
--	Art. 23	--	--
Art. 80	--	--	--
Art. 81	--	--	Art. 116 ust. 1 i 2
--	--	--	Art. 117



--	--	--	Art. 118
Art. 82	--	--	Art. 119
Art. 83	Art. 24	--	Art. 120